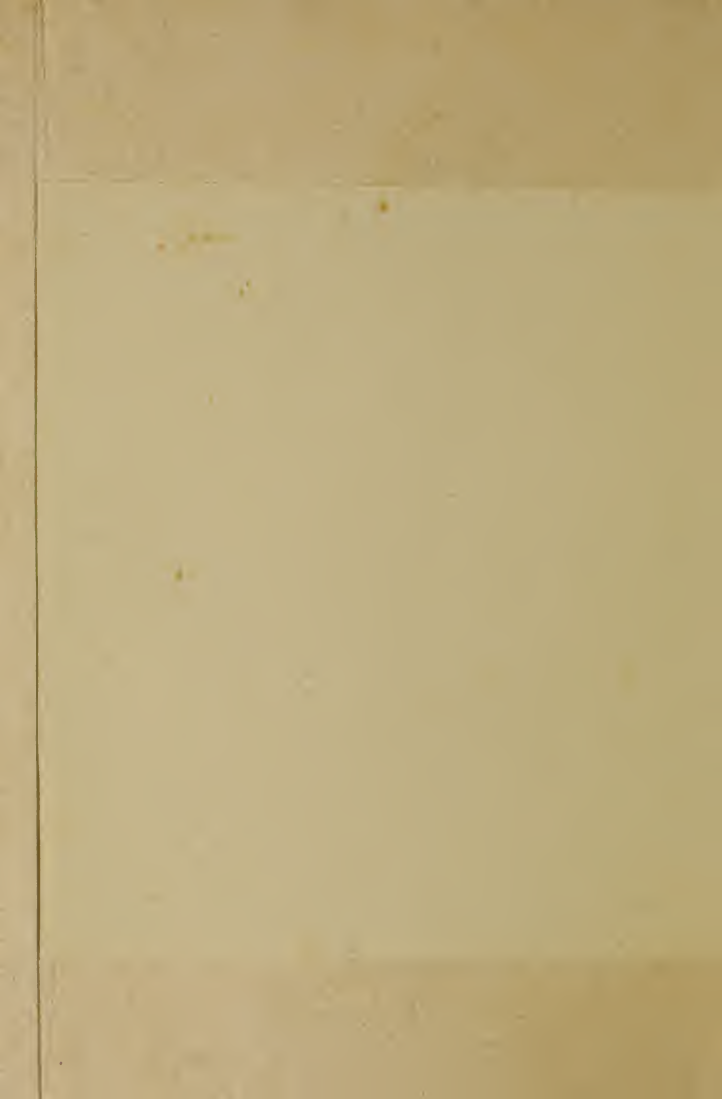


LES CHEFS D'ŒUVRE DE



VAN DER WEYDEN



*Sammlung  
Mey 1521 - 5000*

VAN DER WEYDEN



LES CHEFS D'ŒUVRE  
DE  
ROGER  
VAN DER WEYDEN



VROMANT & C<sup>o</sup>, IMPRIMEURS-ÉDITEURS

24, RUE DES PAROISSIENS, BRUXELLES

5, RUE DANTE, PARIS



# NOTICE

---

Roger Van der Weyden, originairement Roger de la Pasture, naquit le plus vraisemblablement à Tournai vers 1399 ou 1400. D'après des documents dignes de foi et selon les plus récentes convictions, il mourut à Bruxelles, en 1464. Ses débuts sont mystérieux et sa vie énigmatique a donné naissance à une foule d'ingénieuses légendes. Il est fort douteux que Roger ait été l'élève des Van Eyck, quoique l'extériorité de son art rappelle, par son caractère puissamment individualiste, celui des glorieux frères. En tous cas, dès 1435, il se fixa à Bruxelles, où il peignit pour l'autorité communale quatre panneaux, aujourd'hui disparus, dont Albert Dürer parle

avec une grande admiration. En 1450, il fut à Rome, où il exécuta <sup>et</sup> plusieurs toiles également perdues et, sans doute, ce fut Roger qui, premièrement, fit expérimenter la couleur à l'huile en Italie. L'art de Roger Van der Weyden, libéré de toute influence extérieure, purement catholique, s'offre avec un aspect complet et définitif et qui, par sa perfection même, en une autre contrée que la Flandre, aurait été suivi d'une inévitable décadence. Soutenu à travers des modifications diverses par une foi profonde et rêveuse, cet art reste humain, la vie y transparaît jusque dans la glorification des formes célestes avec cet incomparable réalisme mystique du génie flamand. L'art de Van der Weyden, exclusivement épris de l'indicible pathétique de la Passion, en a fixé immortellement les affres et les douleurs en d'admirables compositions. Sa tech-



nique, peut-être plus subtile que celle des Van Eyck, est accomplie et peut être considérée comme la plus parfaite de toutes les époques. Son inégalable coloris, d'une fraîcheur exquise et éclatante, est enchâssé dans les lignes sereines d'un dessin savant et sûr. Dans aucune école, chez aucun peintre, on retrouve sa facture précise et nette, s'adaptant idéalement à son sujet et qui lui donne cette perfection absolue qui nous étonne. L'œuvre de Van der Weyden est mal connu et d'autant plus sujet à caution que l'art du xv<sup>e</sup> siècle est inséparable des Van Eyck, opinion générale que l'on reconnaîtra arbitraire quand Roger Van der Weyden, haussé par son œuvre encore obscur, nous apparaîtra comme le plus grand des primitifs flamands !

## BIBLIOGRAPHIE

- BAES, Edgar. — *Sur quelques œuvres de Roger Van der Weyden* (essai de classification chronologique.) Les Arts anciens de Flandre. Bruges, 1905.
- DE HAISNES, Ch. — *Histoire de l'art dans la Flandre, l'Artois, le Hainaut avant le XV<sup>e</sup> siècle*, 1886, chap. VIII, l'Art à Tournai.
- DE MONT, Pol. — *Les Chefs-d'Œuvre d'art ancien à l'Exposition de la Toison d'Or*. Bruxelles, 1908.
- HASSE, C. — *Roger van Brugge, der Meister von Flemalle*. Strasbourg, 1904.
- *Roger van der Weyden und Roger van Brugge*. Strasbourg, 1905.
- HOCQUET, Adolphe. — *Roger de la Pasture ; son origine tournaissienne, son nom, sa natalité*. Tournai, 1905.
- MAETERLINCK, L. — *Roger Van der Weyden et les « Ymائيers » de Tournai*. Bruxelles, 1901.
- *Roger Van der Weyden, sculpteur*, Gazette des Beaux-Arts, 1901.
- *L'Origine flamande de Van der Weyden*, Bulletin de la Société d'Histoire de Gand, 1902.
- PINCHART, Al. — *Roger Van der Weyden et les tapisseries de Berne*. Bruxelles, 1864.
- *Documents authentiques relatifs aux frères Van Eyck et à Roger Van der Weyden et ses descendants*, Bruxelles, 1863.
- WAUTERS, Alph. — *Roger Van der Weyden, ses œuvres, ses élèves et ses descendants*. — Etude de l'histoire de la peinture au xv<sup>e</sup> siècle. Bruxelles, 1855.
- *Notice sur Roger Van der Weyden appelé aussi Roger de Bruxelles, le Lauois ou de Bruxeilles*. Gand, 1846.



Mater Dolorosa (*National Gallery, London*)

Ecce Homo (*National Gallery, London*)



Saint Sacrement (*Musée, Anvers*)  
Heilig Sakrament (*Muzeum, Antwerpen*)  
Holy Sacrament (*Museum, Antwerp*)  
Das heilig Sakrament (*Museum, Antwerpen*)  
Santo Sacramento (*Museo, Amberes*)



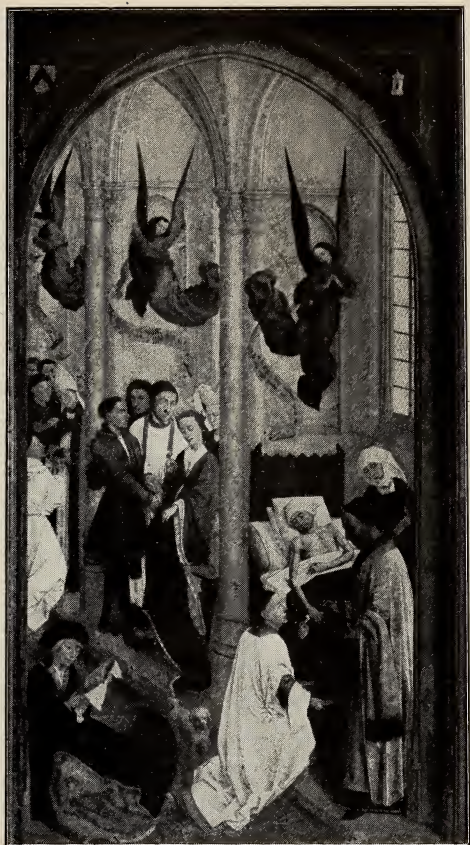


Saint Sacrement (*Musée, Anvers*)  
Heilig Sakrament (*Muzeum, Antwerpen*)  
Holy Sacrament (*Museum, Antwerp*)  
Heilig Sakrament (*Museum, Antwerpen*)  
Santo Sacramento (*Museo, Amberes*)





Saint Sacrement (*Musée, Anvers*)  
Heilig Sakrament (*Muzeum, Antwerpen*)  
Holy Sacrament (*Museum, Antwerp*)  
Heilig Sakrament (*Museum, Antwerpen*)  
Santo Sacramento (*Museo, Amberes*)



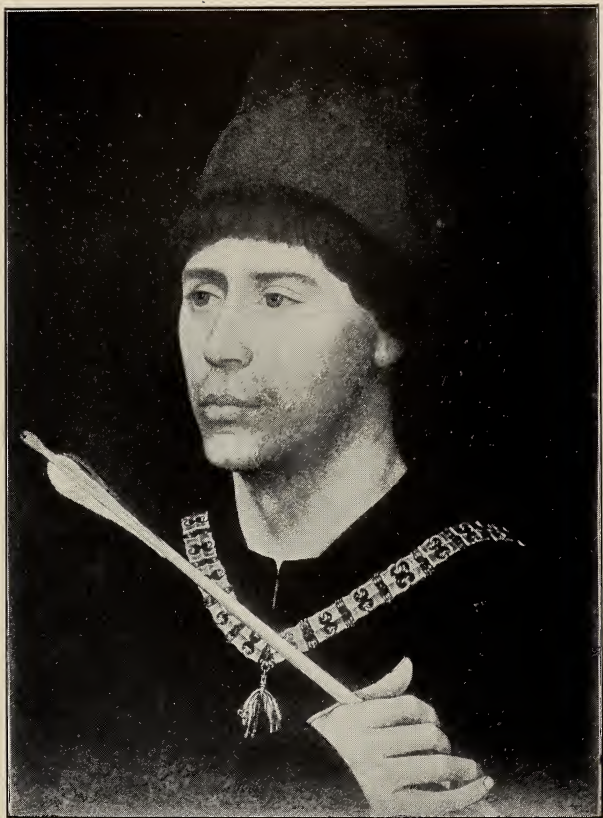
Charles le Téméraire (*Musée, Bruxelles*)

Karel de Stoutte (*Muzeum, Brussel*)

Charles the Bold (*Museum, Brussels*)

Karl der Kühne (*Museum, Brüssel*)

Carlos el Temerario (*Museo, Bruselas*)



L'Annonciation (*Pinacothèque, Munich*)  
De Boodschap (*Pinakothek, Munchen*)  
The Annunciation (*Pinakothek, Munich*)  
Verkündigung Maria (*Pinakothek, München*)  
La Anunciacion (*Pinacothèque, Munic*)



L'Annonciation (*Musée, Bruxelles*)  
De Mariaboodschap (*Muzeum, Brussel*)  
The Annunciation (*Museum, Brussels*)  
Die Verkündigung (*Museum, Brüssel*)  
La Anunciacion (*Museo, Bruselas*)





La Vierge avec l'Enfant Jésus (*Musee royal, Berlin*)  
De heilige Maagd met het Kindeken Jezus (*Koninklijk  
Muzeum, Berlijn*)  
Holy Virgin with Child Jesus (*Royal Gallery, Berlin*)  
Maria mit dem Kinde (*Königliche Galerie, Berlin*)  
La Virgen y el Niño Jesus (*Museo real, Berlin*)



La Vierge avec l'Enfant Jésus (*Musée impérial, Vienne*)

De heilige Maagd met het Kindeken Jezus (*Keizerlijk  
Muzeum, Weenen*)

Holy Virgin with Child Jesus (*Imperial Gallery, Vienna*)

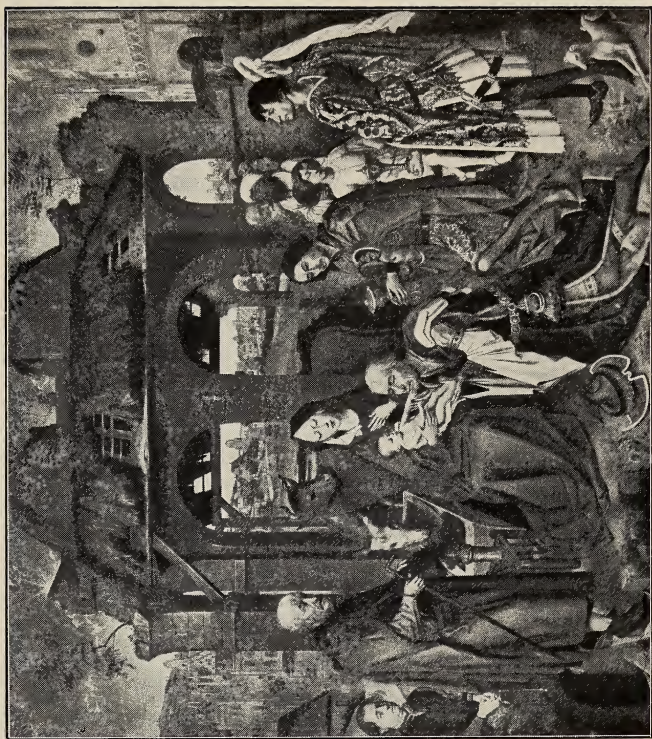
Maria mit dem Kinde (*Kaiserliche Gemälde Galerie, Wien*)

La Virgen y el Niño Jesús (*Museo imperial, Viena*)



L'Adoration des Mages (*Pinacothèque, Munich*)  
De Aanbidding der Koningen (*Pinakothek, Munchen*)  
The Adoration of the Magi (*Pinakothek, Munich*)  
Die Anbetung der Könige (*Pinakothek, München*)  
La Adoracion de los Magos (*Pinacothèque, Munic*)





L'Adoration des Mages (*Musée, Bruxelles*)  
De Aanbidding der Koningen (*Muzeum, Brussel*)  
The Adoration of the Magi (*Museum, Brussels*)  
Die Anbetung der Könige (*Museum, Brüssel*)  
La Adoracion de los Magos (*Museo, Bruselas*)





Présentation au Temple (*Pinacothèque, Munich*)  
Opdracht in den Tempel (*Pinakothek, Munchen*)  
Presentation in the Temple (*Pinakothek, Munich*)  
Dahrbringung im Tempel (*Pinakothek, München*)  
Presentacion en el Templo (*Pinacothèque, Munic*)



Saint Luc dessinant le portrait de la Vierge  
(*Pinacothèque royale, Munich*)

Sint Lucas teekent het portret der heilige Maagd  
(*Koninklijke Pinakothek, Munchen*)

Saint Luc drawing the portrait of the Holy Virgin  
(*Royal Pinakothek, Munich*)

Der heilige Lucas zeichnet das Porträt der Madonna  
(*Königliche Pinakothek, München*)

San Lucas dibujando el retrato de la Virgen  
(*Pinacothèque real, Munic*)



La Passion (*Musée, Bruxelles*)

Het Lijden des Heeren (*Muzeum, Brussel*)

The Passion (*Museum, Brussels*)

Das Leiden Christi (*Museum, Brüssel*)

La Pasión (*Museo, Bruselas*)



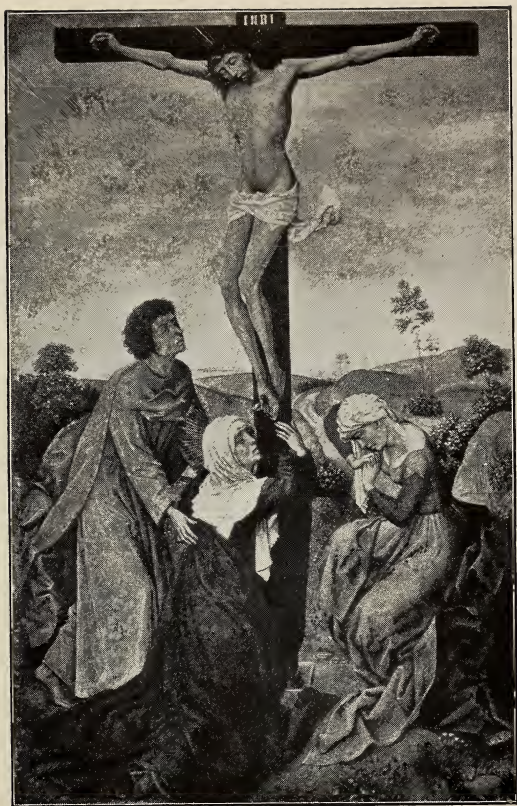


Christ en croix (*Musée, Bruxelles*)  
Jezus aan het kruis (*Muzeum, Brussel*)  
Christ on the cross (*Museum, Brussels*)  
Jesus am Kreuz (*Museum, Brüssel*)  
Cristo crucificado (*Museo, Bruselas*)





Christ en croix (*Dresde*)  
Jezus aan het kruis (*Dresden*)  
Christ on the cross (*Dresde*)  
Jesus am Kreuz (*Dresden*)  
Cristo crucificado (*Dresde*)



Christ en croix (*Musée impérial, Vienne*)

Jezus aan het kruis (*Keizerlijk Muzeum, Weenen*)

Crucifixion (*Imperial Gallery, Vienne*)

Jesus am Kreuz (*Kaiserliche Gemälde Galerie, Wien*)

Cristo crucificado (*Museo imperial, Viena*)



Jésus porté au tombeau (*Galerie Uffizi, Florence*)

Jezus wordt naar het graf geleid (*Uffizi-Gallerij, Florentië*)

Christ brought to the sepulchre (*Uffizi-Gallery, Florence*)

Der Christ wird nach dem Grabe geleitet (*Uffizi-Galerie, Flor.*)

Entierro de Cristo (*Galeria Uffizi, Florencia*)





La Déposition dans la tombe (*Galerie nationale, Londres*)  
De Graflegging van Jezus (*Nationaal Muzeum, Londen*)  
The Deposition in the tomb (*National Gallery, London*)  
Die Grablegung (*National Galerie, London*)  
Entierro de Cristo (*Galeria nacional, Londres*)





La Mise au tombeau (*Musée, Bruxelles*)  
De Graflegging (*Muzeum, Brussel*)  
The Deposition in the tomb (*Museum, Brussels*)  
Die Grablegung (*Museum, Brüssel*)  
Entierro de Cristo (*Museo, Bruselas*)



Retour des saintes femmes (*Musée, Bruxelles*)  
Terugkomst der heilige vrouwen (*Muzeum, Brussel*)  
Return of the holy women (*Museum, Brussels*)  
Rückkehr der heilige Frauen (*Museum, Brüssel*)  
Regreso de las santas mujeres (*Museo, Bruselas*)



Triptyque d'autel (*Musée royal, Berlin*)  
Altaartaferceel (*Koninklijk Muzeum, Berlijn*)  
Altar tryptich (*Royal Gallery, Berlin*)  
Flügelaltar (*Königliche Galerie, Berlin*)  
Triptico de altar (*Museo real, Berlin*)





Naissance de saint Jean-Baptiste. — Baptême du Christ. —  
Décollation de saint Jean (*Musée royal, Berlin*)  
Geboorte van Johannes den Dooper. — Jezus' Doop. —  
Onthoofding van Johannes (*Koninklij Muzeum, Berlijn*)  
Birth of saint John the Baptist. — Baptism of Christ. — Decol-  
lation of saint John (*Royal Gallery, Berlin*)  
Geburt Johannes dem Taufer. — Taufe Christi. —  
Enthauptung Johannes (*Königliche Galerie, Berlin*)  
Nacimiento de san Juan Bautista. — Bautismo de Cristo. —  
Degollacion de san Juan (*Museo real, Berlin*)



Charles le Téméraire (*Musée royal, Berlin*)  
Karel de Stoutte (*Koninklijk Muzeum, Berlijn*)  
Charles the Bold (*Royal Gallery, Berlin*)  
Karl der Kühne (*Königliche Galerie, Berlin*)  
Carlo el Temerario (*Museo real, Berlin*)



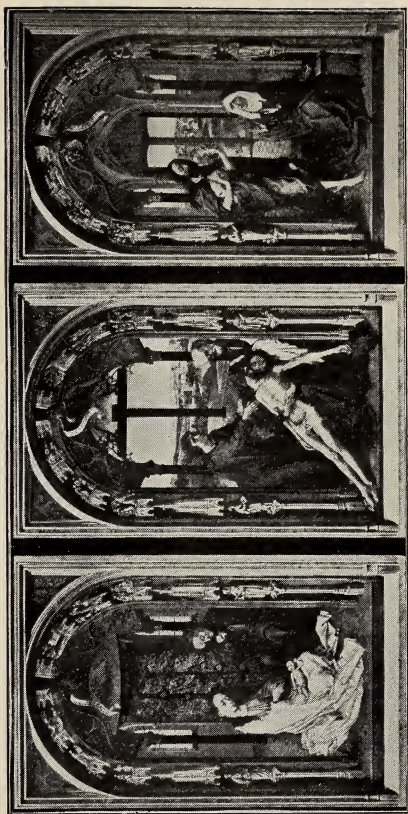
La sainte Famille. — Le Christ pleuré. — La Résurrection  
(*Musée royal, Berlin*)

De heilige Familie. — Jezus beweend. — Jezus' Verrijzenis.  
(*Koninklijk Muzeum, Berlijn*)

The holy Family. — Pieta. — Christ appearing to Mary  
(*Royal Gallery, Berlin*)

Die heilige Familie. — Beweinung Christi. — Christi  
Erscheinung (*Königliche Galerie, Berlin*)

La sagrada Familia. — Cristo llorado. — La Resurreccion  
(*Museo real, Berlin*)



La Circoncision (*Musée, Bruxelles*)  
De Besnijdenis (*Muzeum, Brussel*)  
The Circumcision (*Museum, Brussels*)  
Die Beschneidung (*Museum, Brüssel*)  
La Circuncision (*Museo, Bruselas*)





Philippe le Bon  
Filips de Goede  
Philipp the Good  
Filipp der Gute  
Felipe el Bueno

LE DUK PHILIPPE  
DE BOURGOGNE



Jésus parmi les docteurs (*Musée, Bruxelles*)  
Jezus bij de geleerden (*Muzeum, Brussel*)  
Christ and the doctors (*Museum, Brussels*)  
Jesus und die Gelehrten (*Museum, Brüssel*)  
El niño Jesu entre los doctores (*Museo, Bruselas*)



L'Adoration de la Vierge et la Circoncision

*(Musée, Bruxelles)*

De Aanbidding der heilige Maagd en de Besnijdenis

*(Museum, Brussel)*

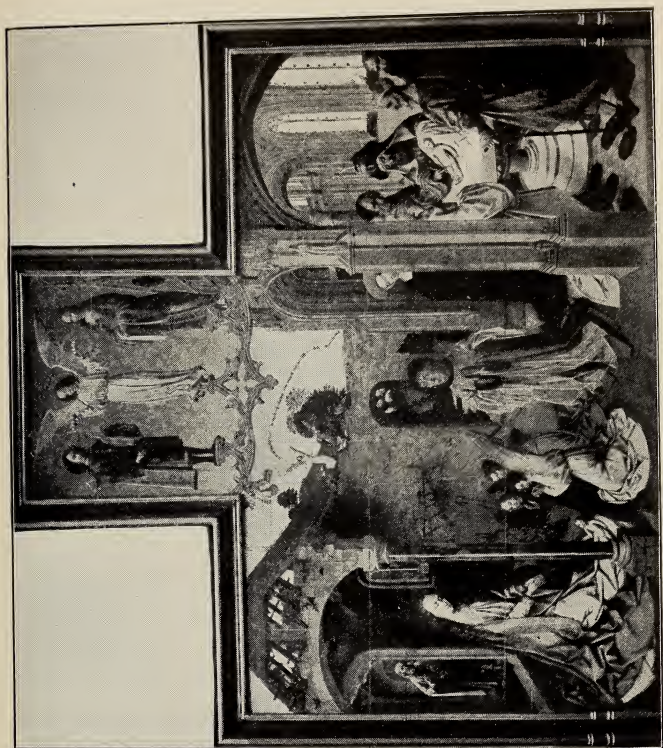
The Adoration of the Virgin and the Circumcision

*(Museum, Brussels)*

Die Anbetung der Madonna und die Beschneidung

*(Museum, Brüssel)*

La Adoracion de la Virgen y la Circuncision *(Museo, Bruselas)*

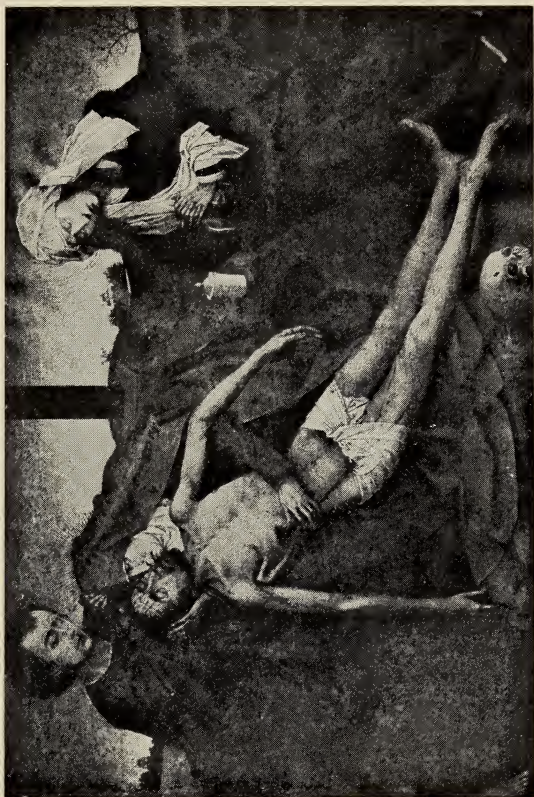




Jésus pleuré (fragment) (*Musée, Anvers*)  
Jezus beweend (fragment) (*Muzeum, Antwerpen*)  
Pieta (detail) (*Museum, Antwerp*)  
Jesus beweint (Fragment) (*Museum, Antwerpen*)  
Jesu llorado (fragmento) (*Museo, Amberes*)



La Mise au tombeau (*Musée, Bruxelles*)  
De Graflegging (*Museum, Brussel*)  
The deposition in the tomb (*Museum, Brussels*)  
Die Grablegung (*Museum, Brüssel*)  
Entierro de Cristo (*Museo, Bruselas*)



DES PRESSES  
DE L'IMPRIMERIE



VROMANT & C<sup>o</sup>  
A BRUXELLES

VROMANT & C<sup>o</sup>, IMPRIMEURS-ÉDITEURS

24, RUE DES PAROISSIENS, BRUXELLES

---

# L'ART ÉGYPTIEN

Choix de documents accompagnés d'indications bibliographiques

PAR JEAN CAPART

Conservateur adjoint des antiquités égyptiennes  
des Musées royaux de Bruxelles

*Deux volumes in-8<sup>o</sup> carré (23 × 17), comprenant chacun cent planches imprimées soigneusement sur papier couché épais, avec introduction et tables renseignant la bibliographie des principaux ouvrages où les œuvres sont étudiées, décrites ou commentées.*  
Chaque volume . . . . . fr. 10.00

---

Tous ceux qui ont travaillé dans le domaine de l'histoire de l'art égyptien ont été frappés de la quantité invraisemblable de documents qui se présentent à l'étude, ainsi que de leur dispersion à travers une littérature compliquée. Le remède à la confusion qui résulte de cet état de choses doit être cherché dans une rapide publication de nombreux documents, édités dans un format commode et à un prix modéré. C'est ce qui va être tenté ici.

En même temps, le débutant qui, actuellement, ne trouve aucun moyen pour se guider, aura dans les premiers volumes de cet ouvrage les éléments nécessaires à son étude. L'emploi à peu près exclusif de la photographie provoquera des surprises chez toutes les personnes ne connaissant les monuments pharaoniques qu'à travers les copies de dessinateurs qui, par leur formation exclusivement classique, ont été incapables de saisir dans toute leur exactitude les formes égyptiennes. Bien des jugements hâtifs et erronés seraient ainsi à réviser. Ce sera vraisemblablement, pour beaucoup, l'occasion de porter sur l'art égyptien une appréciation plus complète et plus juste que celle qu'on rencontre souvent dans les milieux les plus divers.

Par conséquent, au lieu de s'adresser uniquement aux spécialistes, cet ouvrage vise avant tout le public cultivé qui désire se faire une idée adéquate des manifestations artistiques des habitants de l'ancienne Egypte.



VROMANT & Co, IMPRIMEURS-ÉDITEURS

24, RUE DES PAROISSIENS, BRUXELLES

---

# L'ART CHRÉTIEN PRIMITIF

PAR MARCEL LAURENT

Professeur d'histoire de l'art à l'Université de Liège.

*Deux volumes petit in-8° carré (20½ × 14), illustrés de 166 gravures imprimées sur planches hors-texte et de 50 dessins et lans. Reliés percaline . . . . . fr. 10,00*

---

Ce n'est pas un manuel d'archéologie que M. Laurent s'est proposé d'écrire. C'est proprement une histoire de l'art chrétien primitif, conçue de telle façon qu'elle soit, pour les uns une initiation aux problèmes et aux recherches de l'archéologie chrétienne, pour les autres un large exposé de l'état des arts depuis les premiers siècles jusqu'à la formation de l'art du moyen âge.

Pour réaliser ce double dessein, l'auteur a surtout décrit et étudié les monuments qui soulèvent les questions les plus intéressantes au point de vue de l'évolution de l'art et des idées. Descriptions et discussions tiennent une place considérable dans l'ouvrage. L'illustration, exécutée avec le plus grand soin et qui ne comprend pas moins de 210 monuments reproduits, suit l'exposé pas à pas et achève de conférer à l'ouvrage son caractère d'utilité scientifique.



# LES TAPISSERIES

## DES MUSÉES ROYAUX DU CINQUANTENAIRE A BRUXELLES

PAR

J. DESTRÉE, CONSERVATEUR AUX MUSÉES ROYAUX

ET

P. VAN DEN VEN, ATTACHÉ AUX MUSÉES ROYAUX

*Un volume in-8<sup>o</sup> carré (22 × 17) contenant 40 pages de texte formant une histoire de la tapisserie en Belgique, et 44 planches hors-texte reproduisant, par le procédé hélioteinte, les magnifiques tapisseries des Musées de Bruxelles. Prix . . . . fr. 5.00*

---

Les Musées du Cinquantenaire à Bruxelles contiennent une collection de tentures qui permet, malgré quelques lacunes, de retracer l'évolution du métier de la tapisserie en Belgique.

Les genres et les ateliers différents du XIV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle y sont représentés par une série de pièces dont plusieurs sont des chefs-d'œuvre.

Les 44 planches de l'ouvrage sont d'une réelle beauté, permettent le travail scientifique et donnent une idée exacte de la beauté des œuvres, sans pour cela dépasser un prix modique.

Ce volume sera suivi de plusieurs autres, conçus sur le même plan et consacrés aux arts du fer, du bois, du métal, reproduisant les pièces capitales du même Musée.

Reproduction de Manuscrits de la Bibliothèque Royale de Belgique

---

## CRONICQUES ET CONQUESTES DE CHARLEMAINE

*Reproduction des 105 miniatures de JEAN LE TAVERNIER D'AUDENARDE (1460). Un vol. in-8° (20 × 16 1/2) contenant 105 pl. en phototypie et texte par J. VAN DEN GHEYN, S. J. Prix : fr. 20.00*

## HISTOIRE DE CHARLES MARTEL

*Reproduction des 102 miniatures de LOYSET LIÉDET (1470). Un volume in-8° (20 × 16 1/2) contenant 105 planches en phototypie et texte par J. VAN DEN GHEYN, S. J. Prix . . fr. 20.00*

## LES LIVRES D'HEURES ATTRIBUÉS A JACQUES COENE

*Un volume in-8° (20 × 16 1/2) contenant 51 planches en phototypie et texte par J. VAN DEN GHEYN, S. J. Prix . . fr. 15.00*

---

La collection des reproductions de manuscrits que nous avons entreprises a obtenu les éloges et les encouragements de tous les savants, archéologues, historiens de l'art.

Commencée en avril 1909, elle comprend aujourd'hui trois volumes consacrés chacun à un miniaturiste flamand, dont jusqu'à présent aucune œuvre n'avait été reproduite d'une manière satisfaisante.

Chaque volume donne les renseignements les plus instructifs sur les mœurs, les coutumes, les usages, vêtements, etc., de l'époque.

Les reproductions sont faites avec le plus grand soin, par les procédés les plus scientifiques, sans dépasser un prix modique.

